

Asociación de Colegios Particulares-Subvencionados de Coronel
Red de Bibliotecas Escolares CRA Chillkatun

CUADERNILLO DE ACTIVIDADES

We Tripantu



#quédateencasa

BIBLIOTECAS CRA
— un mundo lector —

El año nuevo mapuche

Wiñol Txipantu, *We Tripantu* o *We Txipantu* son las variables en mapudungún con que se llama a la celebración del año nuevo mapuche, realizado en el solsticio de invierno entre el 21 y 24 de junio.

En la cosmología del pueblo, cuentan que sus antepasados se plantearon el desafío de descubrir y comprender los fenómenos físicos que ocurren en el universo y la naturaleza. Fue entonces cuando descubrieron la noche más larga del año y cómo, a partir de ella, el resto de los días se hacen más largos y las noches comienzan a durar menos. También descubrieron que podían determinar la fecha del *We Tripantu* guiándose por las señales de las estrellas, la luna, las plantas y el Sol.

Las celebraciones comienzan la tarde del día anterior, antes de que el Sol se esconda. Entonces, los invitados se congregan y esperan la llegada del *Machi* o del *Lonko*, que tienen la misión de dirigir el ritual. Ahí, mientras anochece alrededor del fogón, los ancianos instruyen a los niños "a ser buenos" y les cuentan historias importantes para la cultura del pueblo.

Al alba, el pueblo se baña en un río o lago, para fortalecerse con nuevas energías y demostrar estar preparados para recibir al nuevo ciclo.

Más tarde, se celebran bailes, cantos y juegos que fortalecen los lazos comunitarios.

Algunos de los alimentos consumidos son: *muday* (licor de maíz fermentado), guiso de mote, chupe de piñón, *multrun* (galletas blandas de trigo), tortillas al rescoldo y pan con chicharrones. El ritmo del *kultrún* y un juego de *palin* marcan la llegada del nuevo tiempo de lluvias.

En adelante, se espera que la *Ñuke Mapu* (Madre tierra), renazca de las lluvias con la esperanza de mejores tiempos.



> Fuente: El desconcierto

<https://www.eldesconcierto.cl/2018/06/21/we-tripantu-que-significa-la-llegada-del-ano-nuevo-mapuche-y-donde-celebrarlo/>

Pueblo mapuche y su relación con la naturaleza (Extracto)

Para los mapuche la **Ñuke Mapu** (Madre Tierra) es sagrada, y **Ekuwün** o respeto por ella está integrado a la vida cotidiana. También son sagrados los animales, las plantas, el suelo y el resto del mundo material, y la vida misma es entendida como una gran cadena, y desde esta comprensión advierten que un ataque a la naturaleza produciría un daño a la totalidad, una ruptura del equilibrio.

Las familias de los **lof** respetan los ciclos de la tierra y por ello hay periodos en que la dejan descansar, no la sobreexplotan y le dan la oportunidad a los suelos de recuperar su fertilidad.

Para el pueblo mapuche el mundo espiritual está siempre presente en la vida cotidiana y el territorio que habitan es un testimonio de esa espiritualidad. Las montañas, los ríos, los lagos, son lugares donde habitan seres divinos que ejercen un rol protector. En cada elemento de la naturaleza está el **newen** (fuerza de vida) y un **ngen** (espíritu) que lo protege. El mapuche establece una relación de respeto con un **mawiza** o monte, un **menoko** o fuente de agua, un **lewfü** o río, el **lafken** o mar, y un **zegüñ** o volcán.

Las familias solo toman de la **Ñuke Mapu** lo que necesitan, ya que es la manera de mantener el equilibrio de todo lo que existe. Se trata de una visión diametralmente opuesta al estilo de vida accidental, que promueve prácticas extractivistas que agotan los recursos naturales y a su paso miseria y destrucción del medioambiente.



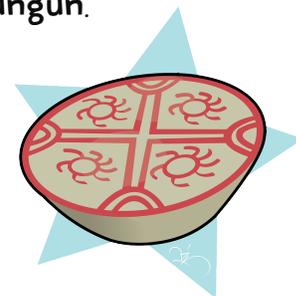
> Fuente: Periódico Fewla
<https://www.anred.org/2020/02/01/pueblo-mapuche-y-su-relacion-con-la-naturaleza-un-aporte-fundamental-a-la-sociedad/>



A jugar...

¿Qué visión tiene el pueblo mapuche acerca de nuestro planeta?
Busca en la siguiente sopa de letras todas estas palabras en mapudungun.

e	h	y	u	i	k	L	j	g	f	e	e
ñ	u	k	e	m	a	p	u	r	t	y	k
s	z	f	g	h	j	k	L	g	r	y	u
t	e	e	m	e	n	o	k	o	f	h	w
y	g	a	f	g	t	e	L	e	w	f	ü
k	ü	m	e	m	o	g	e	n	t	n	n
t	ñ	a	d	e	s	w	e	g	e	t	y
q	e	z	h	g	r	e	n	k	u	y	t
w	s	i	w	e	y	e	f	t	j	n	r
v	y	w	y	b	w	a	f	y	g	e	r
ñ	k	a	w	e	L	d	r	u	t	g	e
m	w	m	n	v	c	m	k	t	r	n	y



- Ñuke Mapu : Madre Tierra
- Ekuwün : respeto
- Newen : fuerza de vida
- Ngen : espíritu
- Mawiza : monte
- Menoko : fuente de agua
- Lewfü : río
- Lafken : mar
- Zegüñ : volcán
- Küme Mogen : Buen vivir

>>> Te presentamos a una poeta mapuche:

Graciela Huinao

Graciela Huinao nació en Osorno, Chile, el 14 de octubre de 1956. Estudió en la Escuela 107. Cuando tenía 13 años, perdió a su madre y 8 años más tarde a su padre. Luego de esto emigró a Santiago. Huinao publicó su primer poema «La loika» en 1989 y su primer libro Walinto en 2001. Este fue reeditado en 2008 en mapudungún, español e inglés. El nombre de este poemario es el de la comunidad mapuche en la que nació Graciela, ubicada a 36 kilómetros de Osorno. Ella ha escrito relatos, una novela y antologado algunos libros, como: Hilando en la memoria: 7 poetas mapuche e Hilando en la memoria, Epu rapa: 14 mujeres poetas mapuche. A partir del 27 de marzo de 2014, es la primera mujer mapuche miembro de la Academia Chilena de la Lengua gracias a su mérito como poeta.



Te invitamos a leer el poema "La Loika" de Graciela Huainao. Luego une los puntos siguiendo la secuencia y descubre el personaje misterioso.



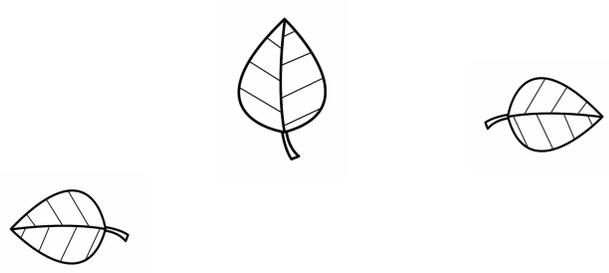
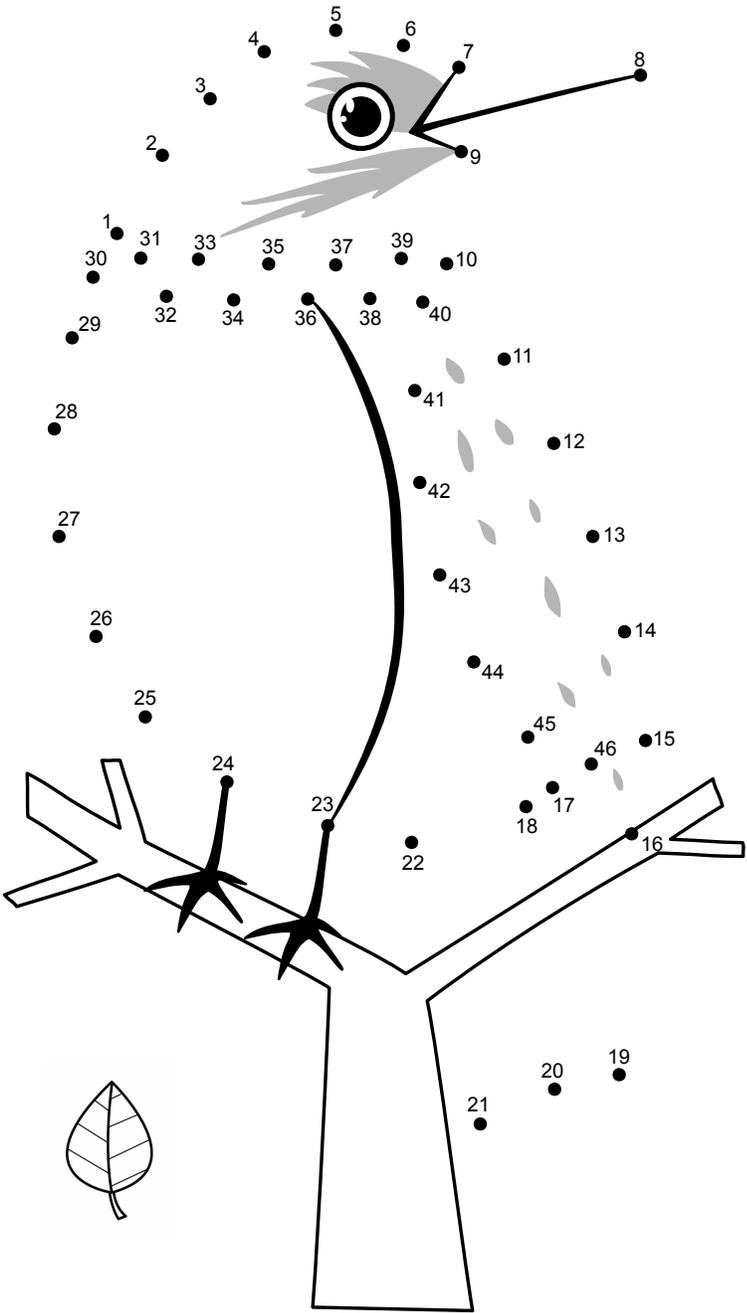
La Loika

¿Por qué canta la loika?
Si le han cortado el árbol
donde solía cantar.
Tendrá que buscar uno nuevo,
cantando se va.

¿Por qué canta la loika?
Si le han robado la tierra
donde iba a anidar.
Tendrá que buscar tierras nuevas,
cantando se va.

¿Por qué canta la loika
Si no le dejan migajas para comer,
porque el fruto de sus bosques
se los robaron en un amanecer,
la loika canta por no comer.

¿Loika por qué cantas,
sólo por trinar?
- Canto por mi árbol, migajas, tierras,
por lo que fue mío ayer.
- Canto por la pena de perderlo...
Y porque loika... un día,
un día se perderán.



>> **Sabias que...** la loika es un ave considerada de buen augurio por las comunidades indígenas.

El piñón un súper alimento

El piñón, por su alta proporción de fibra, tiene un alto valor alimenticio. Por otro lado, permite diferentes formas de uso y procesamiento además del consumo fresco, que no han sido aprovechadas ni explotadas, lo que ofrece un potencial comercial interesante.

Este fruto puede ser procesado como harina, debido a su alto contenido de almidón resistente, lo que constituye una óptima y económica forma de almacenamiento y permite una oferta de harinas permanente, además de constituir un nuevo insumo para elaboración de productos alimenticios con mayor valor agregado.

El piñón presenta una gran plasticidad gastronómica, ya que puede ser usado en comidas saladas o dulces, sin intervenir demasiado en las cualidades naturales del producto. Tiene un gran potencial de desarrollo, pues permite la elaboración de una diversidad de productos, tales como: galletas, galletones, bombones, cerveza, licor, mermeladas, pastas de acompañamiento, chuchoca, puré y otros

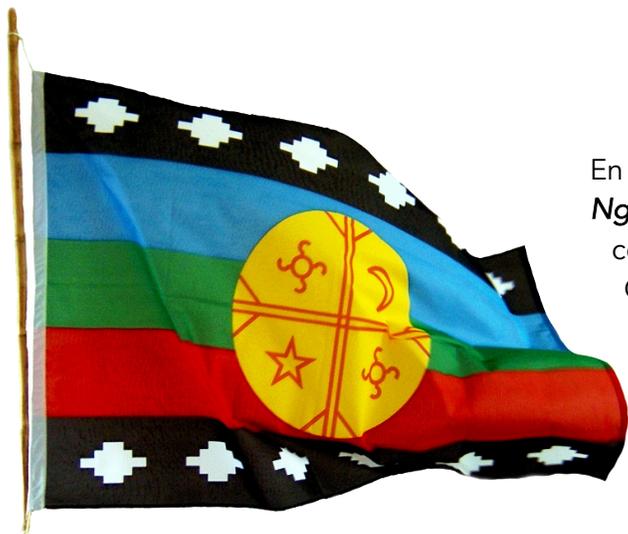
De acuerdo a las propiedades físico-químicas del piñón y su comparación con otras semillas similares, muestra altos índices de calcio y fierro, además de un alto contenido de almidón resistente, lo que lo convierte en un alimento de alta calidad nutricional.



A jugar...

¿Recuerdas que productos se pueden elaborar a partir del piñón?
Ordena las letras de estos sacos y descubre 5 de ellos.





En marzo de 1991, la organización mapuche **Aukin Wallmapu Ngulam** o Consejo de Todas las Tierras realizó un llamado para confeccionar la bandera de la nación mapuche. Cerca de 500 diseños fueron presentados, de los cuales se seleccionó uno.

La bandera de la nación mapuche fue creada el 5 de octubre de 1992 y se la conoce como **Wenufoye** ("Canelo del cielo"). La autoridad nacional la reconoció tras el dictamen de la «Ley Indígena» en 1993.

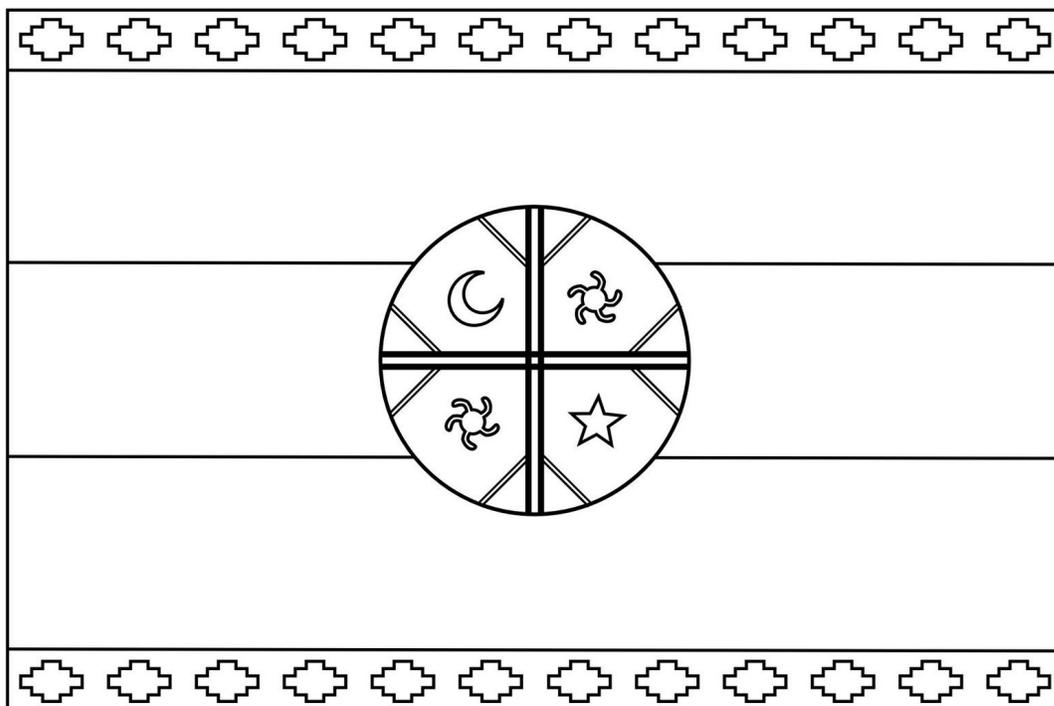
Los colores y las figuras de la bandera mapuche representan lo siguiente:

- Amarillo (chod o choz): es el color que representa la renovación; símbolo del sol.
- Azul (kallfü): es el color que representa la abundancia, el orden, el universo y la vida; símbolo de la espiritualidad o lo sagrado.
- Blanco (lüq): es el color que representa la curación, la limpieza y la longevidad; símbolo de la prosperidad y la sabiduría.
- Rojo (kelü): es el color que representa la fuerza y el poder; símbolo de la historia de lucha del pueblo mapuche y la memoria.
- Verde (karü): es el color que representa la fertilidad, la naturaleza o la tierra, y el poder de curación; símbolo de lo femenino.
- Cultrún (kultrung o kultrug), el tambor mapuche; sobre su superficie plana, que representa la superficie de la Tierra, está dibujado el diseño circular de la cosmovisión mapuche: los cuatro puntos cardinales y entre ellos, el sol, la luna y las estrellas; símbolo del conocimiento del mundo.
- Guemil (ngümin), cruz o estrella escalonada —similar a la «cruz andina» o chacana— o rombo de borde zigzagueante: representa el arte de la manufactura, la ciencia y el conocimiento; símbolo del sistema de escritura.



A jugar...

Te invitamos a colorear esta bandera mapuche.



Las Lágrimas de La Luna

Cuenta una antigua leyenda mapuche que **Küyen** (luna) y **Antü** (sol) se casaron muy enamorados ante la presencia de **Nguenechen** (dios). **Küyen**, de carácter suave y corazón tierno, atendía a las necesidades de mujeres y niños y **Antü** se preocupaba de los hombres.

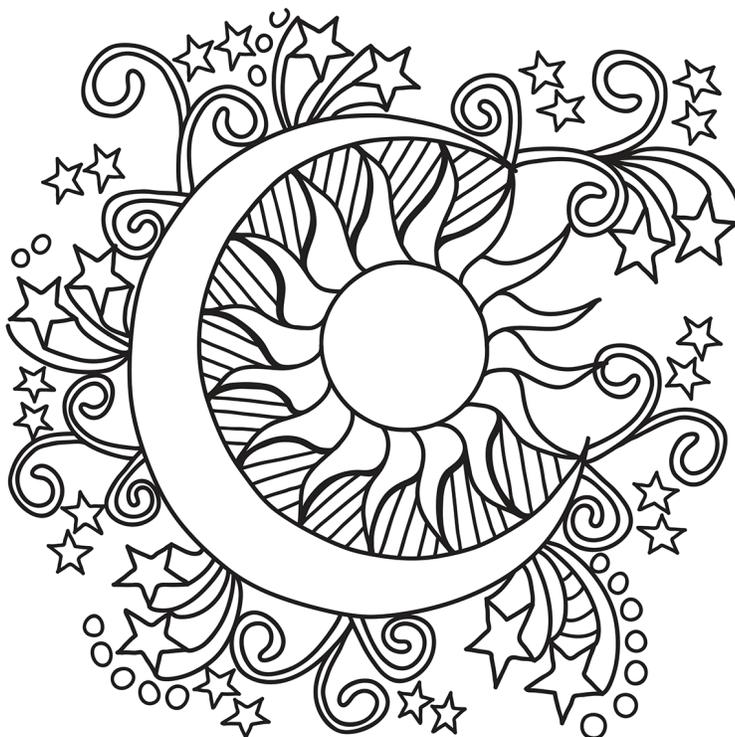
Todo iba muy bien y pasaban los días recorriendo el cielo juntos y cuidando de los mapuches.

Con el paso del tiempo surgieron algunos inconvenientes y discusiones, que desembocaron en una gran pelea provocando su separación.

Desde ese entonces, comenzaron a recorrer el cielo por separado: **Antü** de día y **Küyen** de noche.

Cierta día cuando **Antü** estaba calentando la tierra, fijó su mirada en una hermosa doncella; la llevó al cielo y le puso por nombre **Collipal** (astro dorado), "Lucero" es el nombre con el que la conocemos nosotros.

Varios siglos después **Küyen** los vio besándose muy enamorados, y sin contener su pena lloró tanto, que sus lágrimas llegaron hasta la **Mapu** (tierra) y así se formaron los hermosos lagos del sur.



A jugar...

Busca en esta sopa de Letras 10 palabras relacionadas con La Leyenda.



- Küyen
- cielo
- sol
- luna
- mujeres
- tierra
- dios
- lagos
- lágrimas
- mapu

K	U	Y	E	N	B	L	T
D	I	O	S	Z	X	A	I
O	L	E	I	C	J	G	E
L	O	S	L	S	N	O	R
U	P	A	M	O	T	S	R
A	N	U	L	L	U	N	A
L	A	G	R	I	M	A	S
M	U	J	E	R	E	S	R

En el texto anterior, observaste diferentes palabras que nos hablan de nuestro pueblo Mapuche... Vamos a ver cuánto recuerdas de Lo Leído y si serás capaz de ordenar estas palabras cuyas Letras se desordenaron.



TUNA : _____
 YUKEN : _____
 PUMA : _____
 NENCENHGUE : _____
 LAPILLOC : _____
 HECUPAM : _____
 ASIMRGAL : _____
 CHEON : _____

OSADORAMEN : _____
 EARRIT : _____
 DODORA : _____
 RUS : _____
 ÑOSNI : _____
 RESJEMU : _____
 SERBMOH : _____
 GOSLA : _____



Ahora jugaremos mezclando las Letra y Los números. Tendrás que estar muy concentrado y reemplazar los números por las vocales correspondientes. Considera que la vocal A es el 1 y la U el 5.

S4L : _ _ _ _
 L5N1 : _ _ _ _
 K5Y2N : _ _ _ _ _
 1NT5 : _ _ _ _
 2N1M4R1D4S : _ _ _ _ _ _ _ _
 L1G4S : _ _ _ _ _
 L1GR3M1S : _ _ _ _ _ _ _ _
 S5R : _ _ _ _
 N4CH2 : _ _ _ _ _
 M1P5CH2S : _ _ _ _ _ _ _ _
 S3GL4S : _ _ _ _ _ _ _ _
 L5C2R4 : _ _ _ _ _ _ _ _

M1P5 : _ _ _ _ _
 M5J2R2S : _ _ _ _ _ _ _ _
 N3Ñ4S : _ _ _ _ _
 H4MBR2S : _ _ _ _ _ _ _ _
 T32RR1 : _ _ _ _ _ _ _ _
 C4LL3P1L : _ _ _ _ _ _ _ _
 NG52N2CH2N : _ _ _ _ _ _ _ _
 C32L4 : _ _ _ _ _ _ _ _
 D4R1D4 : _ _ _ _ _ _ _ _
 L2Y2ND1 : _ _ _ _ _ _ _ _
 D4NC2LL1 : _ _ _ _ _ _ _ _
 H2RM4S4S : _ _ _ _ _ _ _ _

>> **Sabías que...** para los mapuche el sol, la luna, el mar, el viento y la lluvia, son elementos que siempre deben estar en equilibrio y así tener buena salud.



El palin es un juego tradicional de origen mapuche. Forma parte central de las costumbres y tradiciones de este pueblo y tiene importantes funciones ceremoniales y políticas, parte de las cuales se han modificado a través del tiempo.

La bola o **pali** con que los mapuche juegan el palin se extraía en sus inicios de una protuberancia del roble, que era arrancada de su tronco, y luego se raspaba y limaba hasta convertirla en una esfera, que los jugadores empujaban hacia la línea de fondo del equipo contrario para marcar un punto. Pesaba alrededor de 80 gramos y tenía entre 6 y 7 centímetros de diámetro, por lo que un golpe en la cabeza podía generar heridas considerables. Para evitar accidentes, con el tiempo se elaboró con un hilo de lana que se enrollaba y curaba con cebos para darle mayor consistencia y resistencia a la humedad. Tradicionalmente la bola se envolvía en cuero de huemul y se enterraba junto al cadáver de un **koniko**, pues se creía que así adquiría la velocidad de este pequeño ratón silvestre. Con la conquista española se introdujo el uso de materias primas de vacas y caballos para su confección, y el pelo de llamas y guanacos para su envoltura.

El **weño** o palo de madera es el otro implemento esencial de esta contienda, y en su mayoría proviene de la corteza de árboles como el temo, lingue, avellano y boldo. Su fabricación corre por cuenta de los jugadores o **palife**, quienes deben darle la inclinación y arqueado correcto para que se acomode a su cuerpo y le otorgue mayor destreza a sus movimientos.

El juego se inicia cuando se saca el **pali** del hoyo que está en el centro de la cancha. Una vez en acción, cada equipo debe empujar la bola hacia las líneas de fondo contrario con el fin de marcar una anotación.



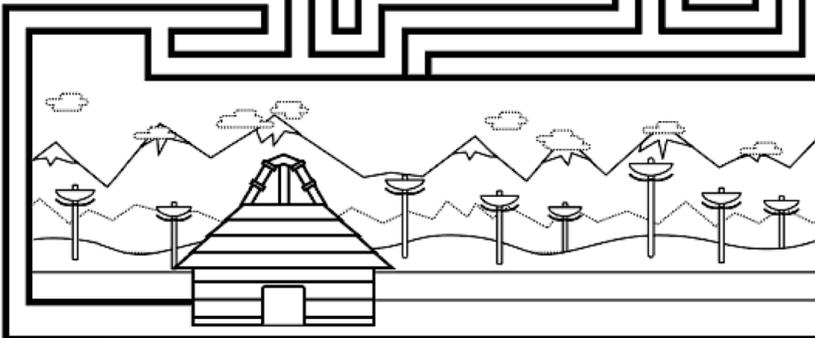
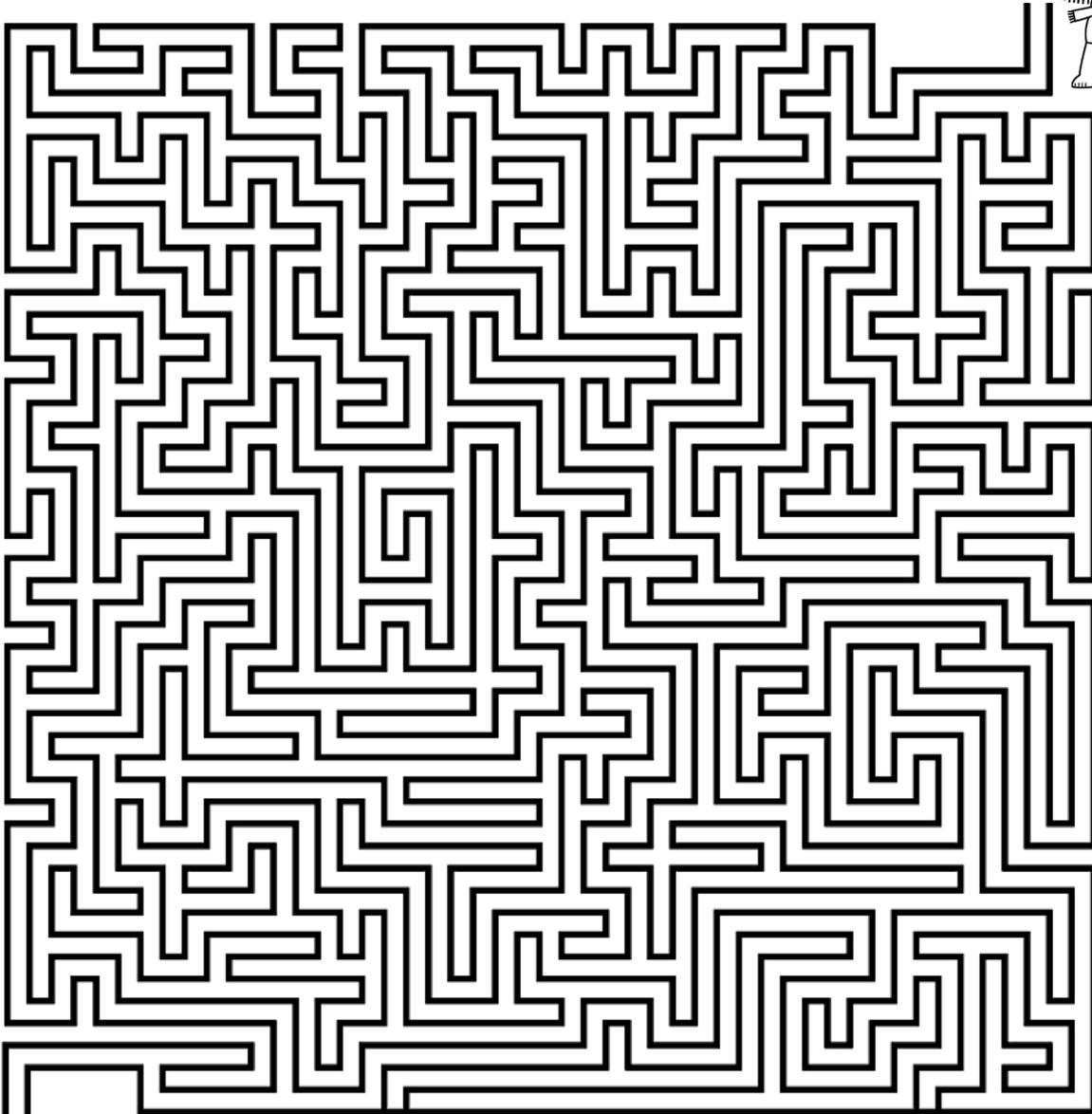
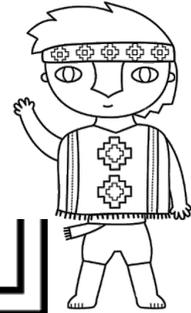
>> **Sabias que...** en la cultura mapuche, la unidad básica es el lof. Cada uno de ellos tiene un lonko o líder.

> Fuente: Museo Mapuche de Cañete.
<http://www.museomapuchecanete.cl/>



A jugar...

Ayuda a nuestro amigo a recorrer todo este Laberinto para Llegar a su ruka



>> **Sabias que...** la cultura Mapuche considera que no se puede ocupar lo que es del Wenu Mapu Chau sin antes haber pedido permiso o haber orado.

La Leyenda del Pehuén

Hace mucho tiempo el pueblo pehuenche vivía cerca de los bosques de **pehuenes** o araucarias. Ellos se reunían bajo los pehuenes para rezar, hacer ofrendas y colgar regalos en sus ramas, pero no cosechaban sus frutos, pensando que eran venenosos y no se podían comer.

Un año, el invierno fue muy crudo y duró mucho tiempo. La gente se había quedado sin recursos: los ríos estaban congelados, los pájaros habían emigrado y los árboles esperaban la primavera. La tierra estaba completamente cubierta de nieve. Muchos de los pehuenches resistían el hambre, pero los niños y los ancianos se estaban muriendo. **Nguenechen**, el dios creador, no escuchaba las plegarias. También él parecía dormido.

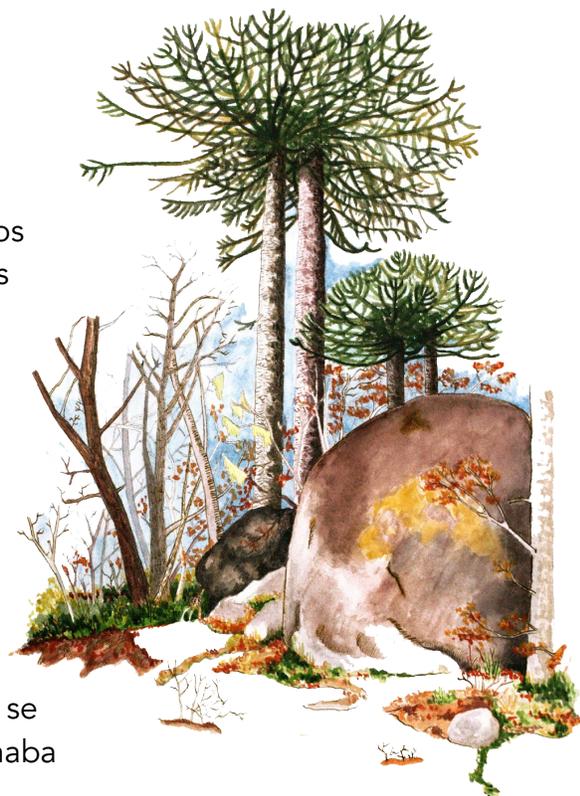
Entonces, el **Lonko**, el jefe de la comunidad, decidió que los jóvenes partieran en busca de alimento por todas las regiones vecinas. Entre los que partieron había un muchacho que empezó a recorrer una región de montañas arenosas y áridas, barridas sin tregua por el viento.

Un día, regresaba hambriento y muerto de frío, con las manos vacías y la vergüenza de no haber encontrado nada para llevar a casa. Repentinamente, un anciano desconocido se puso a su lado. Caminaron juntos un buen rato y el muchacho le habló de su tribu, de los niños, los enfermos y de los ancianos a los que, tal vez, ya no volvería a ver cuando regresara. El viejo lo miró con extrañeza y le preguntó: ¿No son suficientemente buenos para ustedes los piñones? Cuando caen del **pehuén** ya están maduros, y con una sola piña se alimenta a una familia entera.

El muchacho le contestó que siempre habían creído que Nguenechen prohibía comerlos por ser venenosos y que, además, eran muy duros. Entonces el viejo le explicó que era necesario hervir los piñones en mucha agua o tostarlos al fuego. Apenas le hubo dado estas indicaciones, el anciano se alejó y el joven volvió a encontrarse solo.

El jefe escuchó atentamente al joven; se quedó un rato en silencio y finalmente dijo: Ese viejo no puede ser otro que Nguenechen, que bajó otra vez para salvarnos. Vamos, no desdeñemos este regalo que nos hace.

La tribu entera participó de los preparativos de la comida. Muchos salieron a buscar más piñones; se acarreó el agua y se encendió el fuego. Después tostaron, hirvieron y comieron los piñones que habían recogido. Fue una fiesta inolvidable. Se dice que, desde ese día, los mapuche que viven junto al árbol del **pehuén** y que se llaman a sí mismos pehuenche, nunca más pasaron hambre y esperan que nunca tan precioso árbol les sea arrebatado.

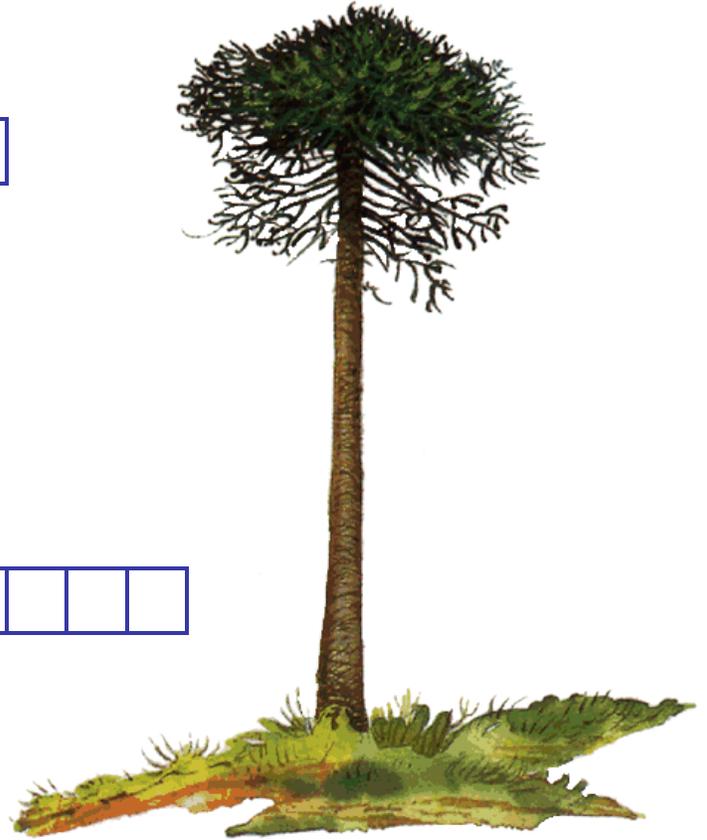
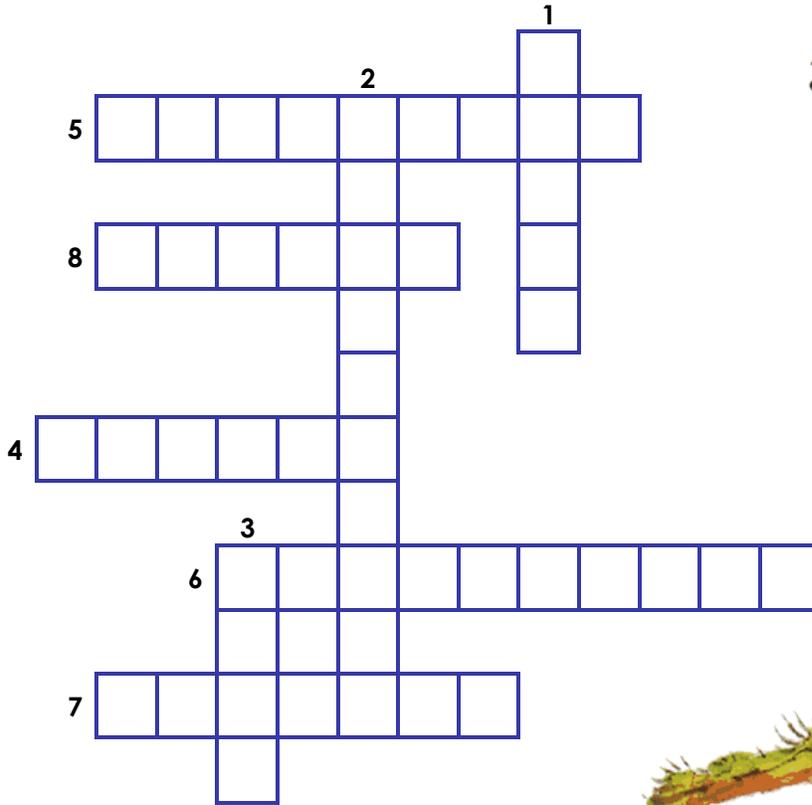




A jugar...

¿Qué te pareció La Leyenda del Pehuén?

A continuación encontrarás un crucigrama que debes completar con algunas palabras de La Leyenda..



VERTICALES:

- 1.- El jefe de la comunidad era llamado ...
- 2.- Nombre del dios creador que ayudó a los pehuenches.
- 3.- Una ... de piñones sirve para alimentar una familia entera.

HORIZONTALES:

- 4.- El invierno fue muy duro y el pueblo pasó ...
- 5.- En un comienzo los mapuches pensaban que los piñones eran...
- 6.- Los mapuche que viven cerca de las araucarias se llaman así.
- 7.- Fruto de la araucaria.
- 8.- Los mapuche se agrupan en ...



>> **Sabias que...** una vez madura, cada piña tiene entre 200 y 300 piñones y cada árbol puede madurar unas 30 piñas.



Manos a La obra...

¿Te gustan Las manualidades? Te presentamos estas ideas para que La puedas Llevar a cabo.

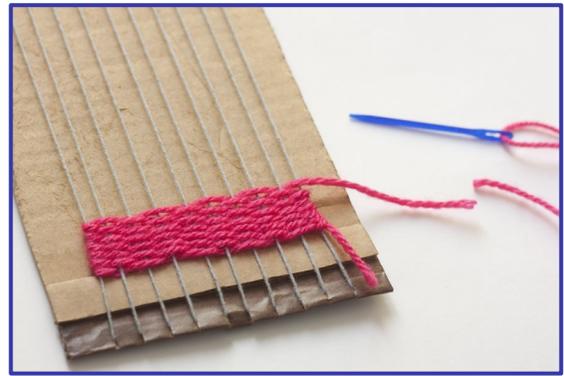
❖ Llaverero de Kultrún ❖

Utiliza la mitad de una pelota de plumavit. Corta una forma irregular en goma eva. Luego cose la goma eva alrededor de la pelota de plumavit usando una aguja y lana. Al final puedes agregar una argolla para colgar.



❖ Telar de cartón ❖

Toma un pequeño trozo de cartón y corta pequeñas ranuras a 1 cm de separación en la parte superior e inferior. Luego envuelve lana por entre las ranuras. Finalmente pasa una aguja con lana entretejiendo en las lanas ya puestas.



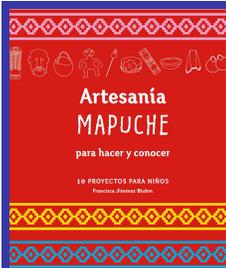
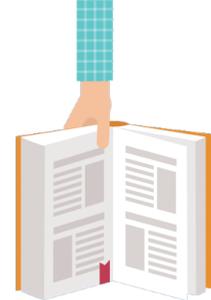
❖ Títeres Mapuche ❖

Toma un tubo de confort y envuélvelo con un papel color café hasta la mitad. Luego con trozos de lana negra haz el cabello. Puedes agregar un cintillo de papel y con un marcador dibuja los ojos y la boca.



>> **Sabias que...** en la actualidad la Machi casi siempre es mujer, y que recibe por medio de sueños las enseñanzas ancestrales y el poder de influir sobre la naturaleza de las enfermedades.

🔗 Lecturas para tener en cuenta...



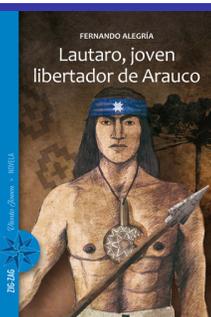
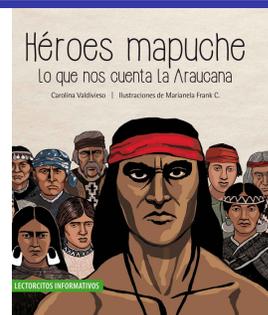
>>> ARTESANÍA MAPUCHE PARA HACER Y CONOCER

Autor: Francisca Jiménez >>> Editorial: Mis raíces >>> Lectores: desde 3° básico

Este libro perteneciente a la Colección Niños Artesanos, invita a conocer la cultura Mapuche, a través de su artesanía, mostrando cada objeto y proponiendo su replicación con materiales de fácil acceso.

>>> HÉROES MAPUCHE >>> Autor: Carolina Valdivieso Editorial: Zig-Zag >>> Lectores: desde 6° básico

Este libro presenta un recorrido literario a partir de La Araucana de Alonso de Ercilla, con el fin de destacar y dar a conocer ciertos aspectos de la cultura mapuche. Ercilla en su obra describe a siete grandes héroes mapuche que lo asombran por su valentía, su inteligencia, su disposición a escuchar y observar, y por su importancia dentro de la historia de Chile.



>>> LAUTARO, JOVEN LIBERTADOR DE ARAUCO >>> Autor: Fernando Alegría Editorial: Zig-Zag >>> Lectores: desde 7° básico

Este libro es un clásico nacional. Nos presenta la biografía novelada de Lautaro, uno de los jefes del pueblo mapuche, considerado uno de los más valientes hombres responsables de la liberación de Arauco.

>>> SECRETOS Y TRADICIONES MAPUCHES >>> Autor: Mayo Calvo Editorial: Uqbar >>> Lectores: desde 1° medio

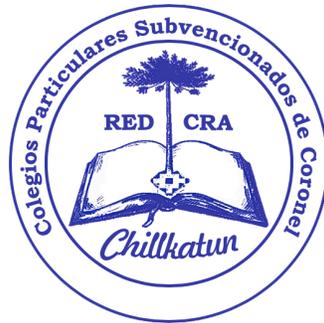
Secretos y tradiciones mapuches es un libro que surge de las conversaciones que Mayo Calvo sostuvo con Felipe Curinao y otros integrantes de la comunidad mapuche en Calafquén, novena región. En este libro hay relatos inolvidables por su tristeza y crueldad; otros que destacan por su profundidad; otros por su simpleza y otros por su carácter más informativo. Se incluye también un glosario de voces araucanas y del castellano de uso en el lenguaje mapuche."



No olvides... que todas estas recomendaciones las puedes encontrar en la biblioteca digital escolar >>> <https://bdescolar.mineduc.cl/> >>>



Cuadernillo de Actividades We Tripantu



Red de Bibliotecas Escolares CRA Chillkatun

Asociación de Colegios Particulares Subvencionados de Coronel



Material Preparado Por:
Paulina Cárcamo Wackerling
Yeannette Monsálvez Torres
Enrique Urbina Niefercol



Junio 2020



Escanea este
código QR y
encuentra las
soluciones de
las actividades